

ná mó bō rě huì shàng fó pú sà *Three times*
南 無 般 若 會 上 佛 菩 薩

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì liù
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 六

chū fēn xiāng yīng pǐn dì sān zhī sān
初 分 相 應 品 第 三 之 三

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó yǎn chù yǒu , bù zhuó yǎn chù fēi yǒu ,
不 著 眼 觸 有 ， 不 著 眼 觸 非 有 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù yǒu ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 有 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù fēi yǒu ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 非 有 ；

bù zhuó yǎn chù cháng ， bù zhuó yǎn chù wú cháng ，
不 著 眼 觸 常 ， 不 著 眼 觸 無 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù cháng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú cháng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 無 常 ；

bù zhuó yǎn chù lè ， bù zhuó yǎn chù kǔ ，
不 著 眼 觸 樂 ， 不 著 眼 觸 苦 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù lè ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 樂 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù kǔ ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 苦 ；

bù zhuó yǎn chù wǒ ， bù zhuó yǎn chù wú wǒ ，
不 著 眼 觸 我 ， 不 著 眼 觸 無 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wǒ ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú wǒ ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 無 我 ；

bù zhuó yǎn chù jí jìng ， bù zhuó yǎn chù bù jí jìng ，
不 著 眼 觸 寂 靜 ， 不 著 眼 觸 不 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù jí jìng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù bù jí jìng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 不 寂 靜 ；

bù zhuó yǎn chù kōng ， bù zhuó yǎn chù bù kōng ，
不 著 眼 觸 空 ， 不 著 眼 觸 不 空 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù kōng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 空 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù bù kōng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 不 空 ；

bù zhuó yǎn chù wú xiàng ， bù zhuó yǎn chù yǒu xiàng ，
不 著 眼 觸 無 相 ， 不 著 眼 觸 有 相 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wú xiàng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 無 相 ，

bù zhuó ěr 不 著 耳 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 chù 觸 yǒu 有 xiàng 相 ；

bù zhuó yǎn 不 著 眼 chù 觸 wú 無 yuàn 願 ， bù zhuó yǎn 不 著 眼 chù 觸 yǒu 有 yuàn 願 ，

bù zhuó ěr 不 著 耳 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 chù 觸 wú 無 yuàn 願 ，

bù zhuó ěr 不 著 耳 、 bí 鼻 、 shé 舌 、 shēn 身 、 yì 意 chù 觸 yǒu 有 yuàn 願 。

shè lì zǐ 舍 利 子 ！ zhū pú sà 諸 菩 薩 mó hē sà 摩 訶 薩 xiū xíng 修 行 bō rě 般 若 bō luó mì 波 羅 蜜 duō 多 ，

yǔ rú shì 與 如 是 fǎ xiāng 法 相 yìng 應 gù 故 ， dāng yán 當 言 yǔ 與 bō rě 般 若 bō luó mì 波 羅 蜜 duō 多 xiāng 相 yìng 應 。

「 fù cì 復 次 ， shè lì zǐ 舍 利 子 ！

zhū pú sà 諸 菩 薩 mó hē sà 摩 訶 薩 xiū xíng 修 行 bō rě 般 若 bō luó mì 波 羅 蜜 duō 多 ，

bù zhuó yǎn 不 著 眼 chù 觸 wéi 為 yuán 緣 suǒ 所 shēng 生 zhū 諸 shòu 受 yǒu 有 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu fēi yǒu ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 非 有 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu yǒu ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 有 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu fēi yǒu ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 非 有 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu cháng ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 常 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú cháng ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu cháng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 常 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú cháng ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 常 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu lè ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 樂 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu kǔ ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 苦 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu lè ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 樂 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu kǔ ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 苦 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wǒ ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 我 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú wǒ ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wǒ ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 我 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú wǒ ;
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 我 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu jí jìng ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 寂 靜 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu bù jí jìng ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 不 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu jí jìng ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 寂 靜 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu bù jí jìng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 不 寂 靜 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu kōng ，
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 空 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu bù kōng ，
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 不 空 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu kōng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 空 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu bù kōng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 不 空 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú xiàng ，
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 相 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu yǒu xiàng ，
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 有 相 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú xiàng ，
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 相 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu yǒu xiàng ；
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 有 相 ；

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú yuàn ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 願 ，

bù zhuó yǎn chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu yǒu yuàn ,
不 著 眼 觸 為 緣 所 生 諸 受 有 願 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu wú yuàn ,
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 無 願 ，

bù zhuó ěr 、 bí 、 shé 、 shēn 、 yì chù wéi yuán suǒ shēng zhū shòu yǒu yuàn 。
不 著 耳 、 鼻 、 舌 、 身 、 意 觸 為 緣 所 生 諸 受 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó dì jiè yǒu , bù zhuó dì jiè fēi yǒu ,
不 著 地 界 有 ， 不 著 地 界 非 有 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè yǒu ，
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 有 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè fēi yǒu ；
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 非 有 ；

bù zhuó dì jiè cháng ， bù zhuó dì jiè wú cháng ，
不 著 地 界 常 ， 不 著 地 界 無 常 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè cháng ，
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 常 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè wú cháng ；
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 無 常 ；

bù zhuó dì jiè lè ， bù zhuó dì jiè kǔ ，
不 著 地 界 樂 ， 不 著 地 界 苦 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè lè ，
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 樂 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè kǔ ；
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 苦 ；

bù zhuó dì jiè wǒ ， bù zhuó dì jiè wú wǒ ，
不 著 地 界 我 ， 不 著 地 界 無 我 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè wǒ ，
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 我 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè wú wǒ ；
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 無 我 ；

bù zhuó dì jiè jí jìng ， bù zhuó dì jiè bù jí jìng ，
不 著 地 界 寂 靜 ， 不 著 地 界 不 寂 靜 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè jí jìng ，
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 寂 靜 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè bù jí jìng ；
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 不 寂 靜 ；

bù zhuó dì jiè kōng ， bù zhuó dì jiè bù kōng ，
不 著 地 界 空 ， 不 著 地 界 不 空 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè kōng ，
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 空 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè bù kōng ；
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 不 空 ；

bù zhuó dì jiè wú xiàng ， bù zhuó dì jiè yǒu xiàng ，
不 著 地 界 無 相 ， 不 著 地 界 有 相 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè wú xiàng ,
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 無 相 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè yǒu xiàng ;
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 有 相 ；

bù zhuó dì jiè wú yuàn , bù zhuó dì jiè yǒu yuàn ,
不 著 地 界 無 願 ， 不 著 地 界 有 願 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè wú yuàn ,
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 無 願 ，

bù zhuó shuǐ 、 huǒ 、 fēng 、 kōng 、 shì jiè yǒu yuàn 。
不 著 水 、 火 、 風 、 空 、 識 界 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó yīn yuán yǒu , bù zhuó yīn yuán fēi yǒu ,
不 著 因 緣 有 ， 不 著 因 緣 非 有 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、 zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ yǒu ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、 增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 有 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ fēi yǒu ;
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 非 有 ；

bù zhuó yīn yuán cháng , bù zhuó yīn yuán wú cháng ,
不 著 因 緣 常 ， 不 著 因 緣 無 常 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ cháng ,
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 常 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ wú cháng ;
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 無 常 ；

bù zhuó yīn yuán lè , bù zhuó yīn yuán kǔ ,
不 著 因 緣 樂 ， 不 著 因 緣 苦 ，
bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、 zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ lè ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、 增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 樂 ，
bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、 zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ kǔ ;
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、 增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 苦 ；
bù zhuó yīn yuán wǒ , bù zhuó yīn yuán wú wǒ ,
不 著 因 緣 我 ， 不 著 因 緣 無 我 ，
bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、 zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ wǒ ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、 增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 我 ，
bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、
zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ wú wǒ ;
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 無 我 ；
bù zhuó yīn yuán jí jìng , bù zhuó yīn yuán bù jí jìng ,
不 著 因 緣 寂 靜 ， 不 著 因 緣 不 寂 靜 ，
bù zhuó děng wú jiàn yuán 、 suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ jí jìng jìng ,
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 寂 靜 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ bù jí jìng jìng ;
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 不 寂 靜 ；

bù zhuó yīn yuán kōng , bù zhuó yīn yuán bù kōng ,
不 著 因 緣 空 ， 不 著 因 緣 不 空 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán , zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ kōng ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、 增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 空 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ bù kōng ;
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 不 空 ；

bù zhuó yīn yuán wú xiàng , bù zhuó yīn yuán yǒu xiàng ,
不 著 因 緣 無 相 ， 不 著 因 緣 有 相 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán ,
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ wú xiàng ,
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 無 相 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ yǒu xiàng ;
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 有 相 ；

bù zhuó yīn yuán wú yuàn , bù zhuó yīn yuán yǒu yuàn ,
不 著 因 緣 無 願 ， 不 著 因 緣 有 願 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ wú yuàn ,
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 無 願 ，

bù zhuó děng wú jiàn yuán suǒ yuán yuán 、
不 著 等 無 間 緣 、 所 緣 緣 、

zēng shàng yuán jí cóng yuán suǒ shēng fǎ yǒu yuàn 。
增 上 緣 及 從 緣 所 生 法 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó wú míng yǒu , bù zhuó wú míng fēi yǒu ,
不 著 無 明 有 ， 不 著 無 明 非 有 ，

bù zhuó xíng 、 shì 、 míng sè 、 liù chù 、 chù 、 shòu 、 ài 、 qǔ 、 yǒu 、
不 著 行 、 識 、 名 色 、 六 處 、 觸 、 受 、 愛 、 取 、 有 、

shēng 、 lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo yǒu ,
生 、 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 有 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo fēi yǒu ;
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 非 有 ；

bù zhuó wú míng cháng , bù zhuó wú míng wú cháng ,
不 著 無 明 常 ， 不 著 無 明 無 常 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo cháng ,
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 常 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo wú cháng ;
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 無 常 ；

bù zhuó wú míng lè , bù zhuó wú míng kǔ ,
不 著 無 明 樂 ， 不 著 無 明 苦 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo lè ,
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 樂 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo kǔ ;
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 苦 ；

bù zhuó wú míng wǒ , bù zhuó wú míng wú wǒ ,
不 著 無 明 我 ， 不 著 無 明 無 我 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo wǒ ,
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 我 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo wú wǒ ;
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 無 我 ；

bù zhuó wú míng jí jìng , bù zhuó wú míng bù jí jìng ,
不 著 無 明 寂 靜 ， 不 著 無 明 不 寂 靜 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo jí jìng ,
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 寂 靜 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo bù jí jìng ；
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 不 寂 靜 ；

bù zhuó wú míng kōng ， bù zhuó wú míng bù kōng ，
不 著 無 明 空 ， 不 著 無 明 不 空 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo kōng ，
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 空 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo bù kōng ；
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 不 空 ；

bù zhuó wú míng wú xiàng ， bù zhuó wú míng yǒu xiàng ，
不 著 無 明 無 相 ， 不 著 無 明 有 相 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo wú xiàng ，
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 無 相 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo yǒu xiàng ；
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 有 相 ；

bù zhuó wú míng wú yuàn ， bù zhuó wú míng yǒu yuàn ，
不 著 無 明 無 願 ， 不 著 無 明 有 願 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo wú yuàn ，
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 無 願 ，

bù zhuó xíng nǎi zhì lǎo sǐ chóu tàn kǔ yōu nǎo yǒu yuàn 。
不 著 行 乃 至 老 死 愁 歎 苦 憂 惱 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 。

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 。

bù zhuó bù shī bō luó mì duō yǒu ,
不 著 布 施 波 羅 蜜 多 有 。

bù zhuó bù shī bō luó mì duō fēi yǒu ,
不 著 布 施 波 羅 蜜 多 非 有 。

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、 jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō yǒu ,
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、 靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 有 。

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō fēi yǒu ；
靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 非 有 ；

bù zhuó bù shī bō luó mì duō cháng , bù zhuó bù shī bō luó mì duō wú cháng ,
不 著 布 施 波 羅 蜜 多 常 ， 不 著 布 施 波 羅 蜜 多 無 常 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō cháng ,
靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 常 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō wú cháng ；
靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 無 常 ；

bù zhuó bù shī bō luó mì duō lè , bù zhuó bù shī bō luó mì duō kǔ ,
不 著 布 施 波 羅 蜜 多 樂 ， 不 著 布 施 波 羅 蜜 多 苦 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō lè ,
靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 樂 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō kǔ ；
bù zhuó bù shī bō luó mì duō wǒ ， bù zhuó bù shī bō luó mì duō wú wǒ ，
bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō wǒ ，
bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō wú wǒ ；
bù zhuó bù shī bō luó mì duō jí jìng ，
bù zhuó bù shī bō luó mì duō bù jí jìng ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō jí jìng 靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 寂 靜 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō bù jí jìng 靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 不 寂 靜 ；

bù zhuó bù shī bō luó mì duō kōng 不 著 布 施 波 羅 蜜 多 空 ，
bù zhuó bù shī bō luó mì duō bù kōng 不 著 布 施 波 羅 蜜 多 不 空 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、 jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō kōng 不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、 靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 空 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
不 著 淨 戒 、 安 忍 、 精 進 、

jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō bù kōng 靜 慮 、 般 若 波 羅 蜜 多 不 空 ；

bù zhuó bù shī bō luó mì duō wú xiàng 不 著 布 施 波 羅 蜜 多 無 相 ，
bù zhuó bù shī bō luó mì duō yǒu xiàng 不 著 布 施 波 羅 蜜 多 有 相 ，

bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō wú xiàng ,
bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō yǒu xiàng ；
bù zhuó bù shī bō luó mì duō wú yuàn , bù zhuó bù shī bō luó mì duō yǒu yuàn ,
bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō wú yuàn ,
bù zhuó jìng jiè 、 ān rěn 、 jīng jìn 、
jìng lǜ 、 bō rě bō luó mì duō yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ,
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 , 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 , 舍 利 子 !
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ,
bù zhuó nèi kōng yǒu , bù zhuó nèi kōng fēi yǒu ,
不 著 內 空 有 , 不 著 內 空 非 有 ,
bù zhuó wài kōng 、 nèi wài kōng 、 kōng kōng 、 dà kōng 、 shèng yì kōng 、
不 著 外 空 、 內 外 空 、 空 空 、 大 空 、 勝 義 空 、
yǒu wéi kōng 、 wú wéi kōng 、 bì jìng kōng 、 wú jì kōng 、 sàn kōng 、
有 為 空 、 無 為 空 、 畢 竟 空 、 無 際 空 、 散 空 、
wú biàn yì kōng 、 běn xìng kōng 、 zì xiàng kōng 、 gòng xiàng kōng 、
無 變 異 空 、 本 性 空 、 自 相 空 、 共 相 空 、
yí qiè fǎ kōng 、 bù kě dé kōng 、 wú xìng kōng 、 zì xìng kōng 、
一 切 法 空 、 不 可 得 空 、 無 性 空 、 自 性 空 、

wú xìng zì xìng kōng yǒu , bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng fēi yǒu ;
無 性 自 性 空 有 ， 不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 非 有 ；

bù zhuó nèi kōng cháng , bù zhuó nèi kōng wú cháng ,
不 著 內 空 常 ， 不 著 內 空 無 常 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng cháng ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 常 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng wú cháng ;
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 無 常 ；

bù zhuó nèi kōng lè , bù zhuó nèi kōng kǔ ,
不 著 內 空 樂 ， 不 著 內 空 苦 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng lè ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 樂 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng kǔ ;
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 苦 ；

bù zhuó nèi kōng wǒ , bù zhuó nèi kōng wú wǒ ,
不 著 內 空 我 ， 不 著 內 空 無 我 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng wǒ ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 我 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng wú wǒ ；
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 無 我 ；
bù zhuó nèi kōng jí jìng , bù zhuó nèi kōng bù jí jìng ,
不 著 內 空 寂 靜 ， 不 著 內 空 不 寂 靜 ，
bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng jí jìng ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 寂 靜 ，
bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng bù jí jìng ；
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 不 寂 靜 ；
bù zhuó nèi kōng kōng , bù zhuó nèi kōng bù kōng ,
不 著 內 空 空 ， 不 著 內 空 不 空 ，
bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng kōng ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 空 ，
bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng bù kōng ；
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 不 空 ；
bù zhuó nèi kōng wú xiàng , bù zhuó nèi kōng yǒu xiàng ,
不 著 內 空 無 相 ， 不 著 內 空 有 相 ，
bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng wú xiàng ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 無 相 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng yǒu xiàng ；
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 有 相 ；

bù zhuó nèi kōng wú yuàn , bù zhuó nèi kōng yǒu yuàn ,
不 著 內 空 無 願 ， 不 著 內 空 有 願 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng wú yuàn ,
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 無 願 ，

bù zhuó wài kōng nǎi zhì wú xìng zì xìng kōng yǒu yuàn 。
不 著 外 空 乃 至 無 性 自 性 空 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó zhēn rú yǒu , bù zhuó zhēn rú fēi yǒu ,
不 著 真 如 有 ， 不 著 真 如 非 有 ，

bù zhuó fǎ jiè 、 fǎ xìng 、 bù xū wàng xìng 、 bú biàn yì xìng 、
píng děng xìng 、 lí shēng xìng 、 fǎ dìng 、 fǎ zhù 、 shí jì 、 xū kōng jiè 、
bù sī yì jiè yǒu , bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè fēi yǒu ;
bù zhuó zhēn rú cháng , bù zhuó zhēn rú wú cháng ,
bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè cháng ,
bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè wú cháng ;
bù zhuó zhēn rú lè , bù zhuó zhēn rú kǔ ,
bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè lè ,
bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè kǔ ;

bù zhuó zhēn rú wǒ , bù zhuó zhēn rú wú wǒ ,
不 著 真 如 我 ， 不 著 真 如 無 我 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì , bù sī yì jiè wǒ ,
不 著 法 界 乃 至 ， 不 思 議 界 我 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì , bù sī yì jiè wú wǒ ;
不 著 法 界 乃 至 ， 不 思 議 界 無 我 ；

bù zhuó zhēn rú jí jìng , bù zhuó zhēn rú bù jí jìng ,
不 著 真 如 寂 靜 ， 不 著 真 如 不 寂 靜 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì , bù sī yì jiè jí jìng ,
不 著 法 界 乃 至 ， 不 思 議 界 寂 靜 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì , bù sī yì jiè bù jí jìng ;
不 著 法 界 乃 至 ， 不 思 議 界 不 寂 靜 ；

bù zhuó zhēn rú kōng , bù zhuó zhēn rú bù kōng ,
不 著 真 如 空 ， 不 著 真 如 不 空 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì , bù sī yì jiè kōng ,
不 著 法 界 乃 至 ， 不 思 議 界 空 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì , bù sī yì jiè bù kōng ;
不 著 法 界 乃 至 ， 不 思 議 界 不 空 ；

bù zhuó zhēn rú wú xiàng , bù zhuó zhēn rú yǒu xiàng ,
不 著 真 如 無 相 ， 不 著 真 如 有 相 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè wú xiàng ,
不 著 法 界 乃 至 不 思 議 界 無 相 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè yǒu xiàng ;
不 著 法 界 乃 至 不 思 議 界 有 相 ；

bù zhuó zhēn rú wú yuàn , bù zhuó zhēn rú yǒu yuàn ,
不 著 真 如 無 願 ， 不 著 真 如 有 願 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè wú yuàn ,
不 著 法 界 乃 至 不 思 議 界 無 願 ，

bù zhuó fǎ jiè nǎi zhì bù sī yì jiè yǒu yuàn 。
不 著 法 界 乃 至 不 思 議 界 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù zhuó sì niàn zhù yǒu , bù zhuó sì niàn zhù fēi yǒu ,
不 著 四 念 住 有 ， 不 著 四 念 住 非 有 ，
bù zhuó sì zhèng duàn 、 sì shén zú 、 wǔ gēn 、 wǔ lì 、 qī děng jué zhī 、
不 著 四 正 斷 、 四 神 足 、 五 根 、 五 力 、 七 等 覺 支 、
bā shèng dào zhī yǒu , bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī fēi yǒu ;
八 聖 道 支 有 ， 不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 非 有 ；
bù zhuó sì niàn zhù cháng , bù zhuó sì niàn zhù wú cháng ,
不 著 四 念 住 常 ， 不 著 四 念 住 無 常 ，
bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī cháng ,
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 常 ，
bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī wú cháng ;
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 無 常 ；
bù zhuó sì niàn zhù lè , bù zhuó sì niàn zhù kǔ ,
不 著 四 念 住 樂 ， 不 著 四 念 住 苦 ，
bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī lè ,
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 樂 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī kǔ ;
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 苦 ；

bù zhuó sì niàn zhù wǒ , bù zhuó sì niàn zhù wú wǒ ,
不 著 四 念 住 我 ， 不 著 四 念 住 無 我 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī wǒ ,
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 我 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī wú wǒ ;
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 無 我 ；

bù zhuó sì niàn zhù jí jìng , bù zhuó sì niàn zhù bù jí jìng ,
不 著 四 念 住 寂 靜 ， 不 著 四 念 住 不 寂 靜 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī jí jìng ,
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 寂 靜 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī bù jí jìng ;
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 不 寂 靜 ；

bù zhuó sì niàn zhù kōng , bù zhuó sì niàn zhù bù kōng ,
不 著 四 念 住 空 ， 不 著 四 念 住 不 空 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī kōng ,
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 空 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī bù kōng ；
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 不 空 ；

bù zhuó sì niàn zhù wú xiàng ， bù zhuó sì niàn zhù yǒu xiàng ，
不 著 四 念 住 無 相 ， 不 著 四 念 住 有 相 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī wú xiàng ，
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 無 相 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī yǒu xiàng ；
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 有 相 ；

bù zhuó sì niàn zhù wú yuàn ， bù zhuó sì niàn zhù yǒu yuàn ，
不 著 四 念 住 無 願 ， 不 著 四 念 住 有 願 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī wú yuàn ，
不 著 四 正 斷 乃 至 八 聖 道 支 無 願 ，

bù zhuó sì zhèng duàn nǎi zhì bā shèng dào zhī yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó kǔ shèng dì yǒu ， bù zhuó kǔ shèng dì fēi yǒu ，
不 著 苦 聖 諦 有 ， 不 著 苦 聖 諦 非 有 ，

bù zhuó jí miè 、 dào shèng dì yǒu ，
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 有 ，

bù zhuó jí miè 、 dào shèng dì fēi yǒu ；
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 非 有 ；

bù zhuó kǔ shèng dì cháng ， bù zhuó kǔ shèng dì wú cháng ，
不 著 苦 聖 諦 常 ， 不 著 苦 聖 諦 無 常 ，

bù zhuó jí miè 、 dào shèng dì cháng ，
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 常 ，

bù zhuó jí miè 、 dào shèng dì wú cháng ；
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 無 常 ；

bù zhuó kǔ shèng dì lè ， bù zhuó kǔ shèng dì kǔ ，
不 著 苦 聖 諦 樂 ， 不 著 苦 聖 諦 苦 ，

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì lè , bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì kǔ ；

bù zhuó kǔ shèng dì wǒ , bù zhuó kǔ shèng dì wú wǒ ,

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì wǒ ,

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì wú wǒ ；

bù zhuó kǔ shèng dì jí jìng , bù zhuó kǔ shèng dì bù jí jìng ,

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì jí jìng ,

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì bù jí jìng ；

bù zhuó kǔ shèng dì kōng , bù zhuó kǔ shèng dì bù kōng ,

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì kōng ,

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì bù kōng ；
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 不 空 ；

bù zhuó kǔ shèng dì wú xiàng , bù zhuó kǔ shèng dì yǒu xiàng ,
不 著 苦 聖 諦 無 相 ， 不 著 苦 聖 諦 有 相 ，

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì wú xiàng ,
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 無 相 ，

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì yǒu xiàng ；
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 有 相 ；

bù zhuó kǔ shèng dì wú yuàn , bù zhuó kǔ shèng dì yǒu yuàn ,
不 著 苦 聖 諦 無 願 ， 不 著 苦 聖 諦 有 願 ，

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì wú yuàn ,
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 無 願 ，

bù zhuó jí 、 miè 、 dào shèng dì yǒu yuàn 。
不 著 集 、 滅 、 道 聖 諦 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
不 著 四 靜 慮 有 ， 不 著 四 靜 慮 非 有 ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 有 ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 非 有 ；
不 著 四 靜 慮 常 ， 不 著 四 靜 慮 無 常 ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 常 ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 無 常 ；
不 著 四 靜 慮 樂 ， 不 著 四 靜 慮 苦 ，

bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng lè 樂 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng kǔ 苦 ；
bù zhuó sì jìng lǜ wǒ 我 ， bù zhuó sì jìng lǜ wú wǒ 我 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng wǒ 我 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng wú wǒ 我 ；
bù zhuó sì jìng lǜ jí jìng 靜 ， bù zhuó sì jìng lǜ bù jí jìng 靜 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng jí jìng 靜 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng bù jí jìng 靜 ；
bù zhuó sì jìng lǜ kōng 空 ， bù zhuó sì jìng lǜ bù kōng 空 ，

bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng kōng ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 空 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng bù kōng ；
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 不 空 ；
bù zhuó sì jìng lǜ wú xiàng ， bù zhuó sì jìng lǜ yǒu xiàng ，
不 著 四 靜 慮 無 相 ， 不 著 四 靜 慮 有 相 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng wú xiàng ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 無 相 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng yǒu xiàng ；
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 有 相 ；
bù zhuó sì jìng lǜ wú yuàn ， bù zhuó sì jìng lǜ yǒu yuàn ，
不 著 四 靜 慮 無 願 ， 不 著 四 靜 慮 有 願 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng wú yuàn ，
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 無 願 ，
bù zhuó sì wú liàng 、 sì wú sè dìng yǒu yuàn 。
不 著 四 無 量 、 四 無 色 定 有 願 。

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yīng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yīng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó bā xiè tuō yǒu , bù zhuó bā xiè tuō fēi yǒu ,
不 著 八 解 脫 有 ， 不 著 八 解 脫 非 有 ，

bù zhuó bā shèng chù , jiǔ cì dì dìng , shí biàn chù yǒu ,
不 著 八 勝 處 、 九 次 第 定 、 十 遍 處 有 ，

bù zhuó bā shèng chù , jiǔ cì dì dìng , shí biàn chù fēi yǒu ;
不 著 八 勝 處 、 九 次 第 定 、 十 遍 處 非 有 ；

bù zhuó bā xiè tuō cháng , bù zhuó bā xiè tuō wú cháng ,
不 著 八 解 脫 常 ， 不 著 八 解 脫 無 常 ，

bù zhuó bā shèng chù , jiǔ cì dì dìng , shí biàn chù cháng ,
不 著 八 勝 處 、 九 次 第 定 、 十 遍 處 常 ，

bù zhuó bā shèng chù , jiǔ cì dì dìng , shí biàn chù wú cháng ;
不 著 八 勝 處 、 九 次 第 定 、 十 遍 處 無 常 ；

bù zhuó bā xiè tuō lè , bù zhuó bā xiè tuō kǔ ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù lè ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù kǔ ;
bù zhuó bā xiè tuō wǒ , bù zhuó bā xiè tuō wú wǒ ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù wǒ ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù wú wǒ ;
bù zhuó bā xiè tuō jí jìng , bù zhuó bā xiè tuō bù jí jìng ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù jí jìng ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù bù jí jìng ;

bù zhuó bā xiè tuō kōng , bù zhuó bā xiè tuō bù kōng ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù kōng ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù bù kōng ；
bù zhuó bā xiè tuō wú xiàng , bù zhuó bā xiè tuō yǒu xiàng ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù wú xiàng ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù yǒu xiàng ；
bù zhuó bā xiè tuō wú yuàn , bù zhuó bā xiè tuō yǒu yuàn ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù wú yuàn ,
bù zhuó bā shèng chù 、 jiǔ cì dì dìng 、 shí biàn chù yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó kōng xiè tuō mén yǒu , bù zhuó kōng xiè tuō mén fēi yǒu ,
不 著 空 解 脫 門 有 ， 不 著 空 解 脫 門 非 有 ，

bù zhuó wú xiàng , wú yuàn xiè tuō mén yǒu ,
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 有 ，

bù zhuó wú xiàng , wú yuàn xiè tuō mén fēi yǒu ;
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 非 有 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén cháng , bù zhuó kōng xiè tuō mén wú cháng ,
不 著 空 解 脫 門 常 ， 不 著 空 解 脫 門 無 常 ，

bù zhuó wú xiàng , wú yuàn xiè tuō mén cháng ,
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 常 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén wú cháng ；
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 無 常 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén lè , bù zhuó kōng xiè tuō mén kǔ ,
不 著 空 解 脫 門 樂 ， 不 著 空 解 脫 門 苦 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén lè ,
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 樂 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén kǔ ；
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 苦 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén wǒ , bù zhuó kōng xiè tuō mén wú wǒ ,
不 著 空 解 脫 門 我 ， 不 著 空 解 脫 門 無 我 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén wǒ ,
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 我 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén wú wǒ ；
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 無 我 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén jí jìng , bù zhuó kōng xiè tuō mén bù jí jìng ,
不 著 空 解 脫 門 寂 靜 ， 不 著 空 解 脫 門 不 寂 靜 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén jí jìng ,
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 寂 靜 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén bù jí jìng ；
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 不 寂 靜 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén kōng ， bù zhuó kōng xiè tuō mén bù kōng ，
不 著 空 解 脫 門 空 ， 不 著 空 解 脫 門 不 空 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén kōng ，
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 空 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén bù kōng ；
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 不 空 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén wú xiàng ， bù zhuó kōng xiè tuō mén yǒu xiàng ，
不 著 空 解 脫 門 無 相 ， 不 著 空 解 脫 門 有 相 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén wú xiàng ，
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 無 相 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén yǒu xiàng ；
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 有 相 ；

bù zhuó kōng xiè tuō mén wú yuàn ， bù zhuó kōng xiè tuō mén yǒu yuàn ，
不 著 空 解 脫 門 無 願 ， 不 著 空 解 脫 門 有 願 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén wú yuàn ，
不 著 無 相 、 無 願 解 脫 門 無 願 ，

bù zhuó wú xiàng 、 wú yuàn xiè tuō mén yǒu yuàn 。
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 有 ， 不 著 一 切 陀 羅 尼 門 非 有 ，
不 著 一 切 三 摩 地 門 有 ， 不 著 一 切 三 摩 地 門 非 有 ；
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 常 ， 不 著 一 切 陀 羅 尼 門 無 常 ，
不 著 一 切 三 摩 地 門 常 ， 不 著 一 切 三 摩 地 門 無 常 ；

bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén lè , bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén kǔ ,
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 樂 , 不 著 一 切 陀 羅 尼 門 苦 ,
bù zhuó yí qiè sān mó dì mén lè , bù zhuó yí qiè sān mó dì mén kǔ ;
不 著 一 切 三 摩 地 門 樂 , 不 著 一 切 三 摩 地 門 苦 ;
bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén wǒ , bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén wú wǒ ,
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 我 , 不 著 一 切 陀 羅 尼 門 無 我 ,
bù zhuó yí qiè sān mó dì mén wǒ , bù zhuó yí qiè sān mó dì mén wú wǒ ;
不 著 一 切 三 摩 地 門 我 , 不 著 一 切 三 摩 地 門 無 我 ;
bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén jí jìng ,
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 寂 靜 ,
bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén bù jí jìng ,
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 不 寂 靜 ,
bù zhuó yí qiè sān mó dì mén jí jìng ,
不 著 一 切 三 摩 地 門 寂 靜 ,
bù zhuó yí qiè sān mó dì mén bù jí jìng ;
不 著 一 切 三 摩 地 門 不 寂 靜 ;
bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén kōng , bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén bù kōng ,
不 著 一 切 陀 羅 尼 門 空 , 不 著 一 切 陀 羅 尼 門 不 空 ,

bù zhuó yí qiè sān mó dì mén kōng , bù zhuó yí qiè sān mó dì mén bù kōng ；

bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén wú xiàng , bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén yǒu xiàng ,

bù zhuó yí qiè sān mó dì mén wú xiàng , bù zhuó yí qiè sān mó dì mén yǒu xiàng ；

bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén wú yuàn , bù zhuó yí qiè tuó luó ní mén yǒu yuàn ,

bù zhuó yí qiè sān mó dì mén wú yuàn , bù zhuó yí qiè sān mó dì mén yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

「 fù cì , shè lì zǐ !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

bù zhuó jí xǐ dì yǒu , bù zhuó jí xǐ dì fēi yǒu ,
bù zhuó lí gòu dì 、 fā guāng dì 、 yàn huì dì 、 jí nán shèng dì 、
xiàn qián dì 、 yuǎn xíng dì 、 bú dòng dì 、 shàn huì dì 、 fǎ yún dì yǒu ,
bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì fēi yǒu ;
bù zhuó jí xǐ dì cháng , bù zhuó jí xǐ dì wú cháng ,
bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì cháng ,
bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì wú cháng ;
bù zhuó jí xǐ dì lè , bù zhuó jí xǐ dì kǔ ,
bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì lè ,

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì kǔ ；
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 苦 ；

bù zhuó jí xǐ dì wǒ , bù zhuó jí xǐ dì wú wǒ ,
不 著 極 喜 地 我 ， 不 著 極 喜 地 無 我 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì wǒ ,
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 我 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì wú wǒ ；
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 無 我 ；

bù zhuó jí xǐ dì jí jìng , bù zhuó jí xǐ dì bù jí jìng ,
不 著 極 喜 地 寂 靜 ， 不 著 極 喜 地 不 寂 靜 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì jí jìng ,
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 寂 靜 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì bù jí jìng ；
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 不 寂 靜 ；

bù zhuó jí xǐ dì kōng , bù zhuó jí xǐ dì bù kōng ,
不 著 極 喜 地 空 ， 不 著 極 喜 地 不 空 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì kōng ,
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 空 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì bù kōng ；
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 不 空 ；

bù zhuó jí xǐ dì wú xiàng ， bù zhuó jí xǐ dì yǒu xiàng ，
不 著 極 喜 地 無 相 ， 不 著 極 喜 地 有 相 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì wú xiàng ，
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 無 相 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì yǒu xiàng ；
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 有 相 ；

bù zhuó jí xǐ dì wú yuàn ， bù zhuó jí xǐ dì yǒu yuàn ，
不 著 極 喜 地 無 願 ， 不 著 極 喜 地 有 願 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì wú yuàn ，
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 無 願 ，

bù zhuó lí gòu dì nǎi zhì fǎ yún dì yǒu yuàn 。
不 著 離 垢 地 乃 至 法 雲 地 有 願 。

shè lì zǐ ！ zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù ， dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ，
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó wǔ yǎn yǒu ， bù zhuó wǔ yǎn fēi yǒu ，
不 著 五 眼 有 ， 不 著 五 眼 非 有 ，

bù zhuó liù shén tōng yǒu ， bù zhuó liù shén tōng fēi yǒu ；
不 著 六 神 通 有 ， 不 著 六 神 通 非 有 ；

bù zhuó wǔ yǎn cháng ， bù zhuó wǔ yǎn wú cháng ，
不 著 五 眼 常 ， 不 著 五 眼 無 常 ，

bù zhuó liù shén tōng cháng ， bù zhuó liù shén tōng wú cháng ；
不 著 六 神 通 常 ， 不 著 六 神 通 無 常 ；

bù zhuó wǔ yǎn lè ， bù zhuó wǔ yǎn kǔ ，
不 著 五 眼 樂 ， 不 著 五 眼 苦 ，

bù zhuó liù shén tōng lè ， bù zhuó liù shén tōng kǔ ；
不 著 六 神 通 樂 ， 不 著 六 神 通 苦 ；

bù zhuó wǔ yǎn wǒ ， bù zhuó wǔ yǎn wú wǒ ，
不 著 五 眼 我 ， 不 著 五 眼 無 我 ，

bù zhuó liù shén tōng wǒ , bù zhuó liù shén tōng wú wǒ ;
bù zhuó wǔ yǎn jí jìng , bù zhuó wǔ yǎn bù jí jìng ,
bù zhuó liù shén tōng jí jìng , bù zhuó liù shén tōng bù jí jìng ;
bù zhuó wǔ yǎn kōng , bù zhuó wǔ yǎn bù kōng ,
bù zhuó liù shén tōng kōng , bù zhuó liù shén tōng bù kōng ;
bù zhuó wǔ yǎn wú xiàng , bù zhuó wǔ yǎn yǒu xiàng ,
bù zhuó liù shén tōng wú xiàng , bù zhuó liù shén tōng yǒu xiàng ;
bù zhuó wǔ yǎn wú yuàn , bù zhuó wǔ yǎn yǒu yuàn ,
bù zhuó liù shén tōng wú yuàn , bù zhuó liù shén tōng yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù zhuó fó shí lì yǒu , bù zhuó fó shí lì fēi yǒu ,
不 著 佛 十 力 有 ， 不 著 佛 十 力 非 有 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi , sì wú ài jiě , dà cí , dà bēi ,
不 著 四 無 所 畏 ， 四 無 礙 解 ， 大 慈 ， 大 悲 ，
dà xǐ , dà shě , shí bā fó bú gòng fǎ yǒu ,
大 喜 ， 大 捨 ， 十 八 佛 不 共 法 有 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ fēi yǒu ;
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 非 有 ；
bù zhuó fó shí lì cháng , bù zhuó fó shí lì wú cháng ,
不 著 佛 十 力 常 ， 不 著 佛 十 力 無 常 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ cháng ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 常 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ wú cháng ；
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 無 常 ；
bù zhuó fó shí lì lè , bù zhuó fó shí lì kǔ ,
不 著 佛 十 力 樂 ， 不 著 佛 十 力 苦 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ lè ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 樂 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ kǔ ；
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 苦 ；
bù zhuó fó shí lì wǒ , bù zhuó fó shí lì wú wǒ ,
不 著 佛 十 力 我 ， 不 著 佛 十 力 無 我 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ wǒ ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 我 ，
bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ wú wǒ ；
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 無 我 ；
bù zhuó fó shí lì jí jìng , bù zhuó fó shí lì bù jí jìng ,
不 著 佛 十 力 寂 靜 ， 不 著 佛 十 力 不 寂 靜 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ jí jìng ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 寂 靜 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ bù jí jìng ;
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 不 寂 靜 ；

bù zhuó fó shí lì kōng , bù zhuó fó shí lì bù kōng ,
不 著 佛 十 力 空 ， 不 著 佛 十 力 不 空 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ kōng ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 空 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ bù kōng ;
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 不 空 ；

bù zhuó fó shí lì wú xiàng , bù zhuó fó shí lì yǒu xiàng ,
不 著 佛 十 力 無 相 ， 不 著 佛 十 力 有 相 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ wú xiàng ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 無 相 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ yǒu xiàng ;
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 有 相 ；

bù zhuó fó shí lì wú yuàn , bù zhuó fó shí lì yǒu yuàn ,
不 著 佛 十 力 無 願 ， 不 著 佛 十 力 有 願 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ wú yuàn ,
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 無 願 ，

bù zhuó sì wú suǒ wèi nǎi zhì shí bā fó bú gòng fǎ yǒu yuàn 。
不 著 四 無 所 畏 乃 至 十 八 佛 不 共 法 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng yǒu , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng fēi yǒu ,
不 著 三 十 二 大 士 相 有 ， 不 著 三 十 二 大 士 相 非 有 ，

bù zhuó bā shí suí hǎo yǒu , bù zhuó bā shí suí hǎo fēi yǒu ;
不 著 八 十 隨 好 有 ， 不 著 八 十 隨 好 非 有 ；

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng cháng , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng wú cháng ,
不 著 三 十 二 大 士 相 常 ， 不 著 三 十 二 大 士 相 無 常 ，

bù zhuó bā shí suí hǎo cháng , bù zhuó bā shí suí hǎo wú cháng ;

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng lè , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng kǔ ,

bù zhuó bā shí suí hǎo lè , bù zhuó bā shí suí hǎo kǔ ;

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng wǒ , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng wú wǒ ,

bù zhuó bā shí suí hǎo wǒ , bù zhuó bā shí suí hǎo wú wǒ ;

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng jí jìng ,

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng bù jí jìng ,

bù zhuó bā shí suí hǎo jí jìng , bù zhuó bā shí suí hǎo bù jí jìng ;

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng kōng , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng bù kōng ,

bù zhuó bā shí suí hǎo kōng , bù zhuó bā shí suí hǎo bù kōng ；

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng wú xiàng , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng yǒu xiàng ,

bù zhuó bā shí suí hǎo wú xiàng , bù zhuó bā shí suí hǎo yǒu xiàng ；

bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng wú yuàn , bù zhuó sān shí èr dà shì xiàng yǒu yuàn ,

bù zhuó bā shí suí hǎo wú yuàn , bù zhuó bā shí suí hǎo yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。

「 fù cì , shè lì zǐ !

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,

bù zhuó wú wàng shī fǎ yǒu , bù zhuó wú wàng shī fǎ fēi yǒu ,
不 著 無 忘 失 法 有 ， 不 著 無 忘 失 法 非 有 ，
bù zhuó héng zhù shě xìng yǒu , bù zhuó héng zhù shě xìng fēi yǒu ;
不 著 恆 住 捨 性 有 ， 不 著 恆 住 捨 性 非 有 ；
bù zhuó wú wàng shī fǎ cháng , bù zhuó wú wàng shī fǎ wú cháng ,
不 著 無 忘 失 法 常 ， 不 著 無 忘 失 法 無 常 ，
bù zhuó héng zhù shě xìng cháng , bù zhuó héng zhù shě xìng wú cháng ;
不 著 恆 住 捨 性 常 ， 不 著 恆 住 捨 性 無 常 ；
bù zhuó wú wàng shī fǎ lè , bù zhuó wú wàng shī fǎ kǔ ,
不 著 無 忘 失 法 樂 ， 不 著 無 忘 失 法 苦 ，
bù zhuó héng zhù shě xìng lè , bù zhuó héng zhù shě xìng kǔ ;
不 著 恆 住 捨 性 樂 ， 不 著 恆 住 捨 性 苦 ；
bù zhuó wú wàng shī fǎ wǒ , bù zhuó wú wàng shī fǎ wú wǒ ,
不 著 無 忘 失 法 我 ， 不 著 無 忘 失 法 無 我 ，
bù zhuó héng zhù shě xìng wǒ , bù zhuó héng zhù shě xìng wú wǒ ;
不 著 恆 住 捨 性 我 ， 不 著 恆 住 捨 性 無 我 ；
bù zhuó wú wàng shī fǎ jí jìng , bù zhuó wú wàng shī fǎ bù jí jìng ,
不 著 無 忘 失 法 寂 靜 ， 不 著 無 忘 失 法 不 寂 靜 ，

bù zhuó héng zhù shě xìng jí jìng , bù zhuó héng zhù shě xìng bù jí jìng ；
不 著 恆 住 捨 性 寂 靜 ， 不 著 恆 住 捨 性 不 寂 靜 ；

bù zhuó wú wàng shī fǎ kōng , bù zhuó wú wàng shī fǎ bù kōng ,
不 著 無 忘 失 法 空 ， 不 著 無 忘 失 法 不 空 ，

bù zhuó héng zhù shě xìng kōng , bù zhuó héng zhù shě xìng bù kōng ；
不 著 恆 住 捨 性 空 ， 不 著 恆 住 捨 性 不 空 ；

bù zhuó wú wàng shī fǎ wú xiàng , bù zhuó wú wàng shī fǎ yǒu xiàng ,
不 著 無 忘 失 法 無 相 ， 不 著 無 忘 失 法 有 相 ，

bù zhuó héng zhù shě xìng wú xiàng , bù zhuó héng zhù shě xìng yǒu xiàng ；
不 著 恆 住 捨 性 無 相 ， 不 著 恆 住 捨 性 有 相 ；

bù zhuó wú wàng shī fǎ wú yuàn , bù zhuó wú wàng shī fǎ yǒu yuàn ,
不 著 無 忘 失 法 無 願 ， 不 著 無 忘 失 法 有 願 ，

bù zhuó héng zhù shě xìng wú yuàn , bù zhuó héng zhù shě xìng yǒu yuàn 。
不 著 恆 住 捨 性 無 願 ， 不 著 恆 住 捨 性 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 復 次 ， 舍 利 子 ！
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
不 著 一 切 智 有 ， 不 著 一 切 智 非 有 ，
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 有 ，
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 非 有 ；
不 著 一 切 智 常 ， 不 著 一 切 智 無 常 ，
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 常 ，
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 無 常 ；
不 著 一 切 智 樂 ， 不 著 一 切 智 苦 ，

bù zhuó dào xiàng zhì yí qiè xiàng zhì lè ,
不 著 道 相 智 一 切 相 智 樂 ,

bù zhuó dào xiàng zhì yí qiè xiàng zhì kǔ ;
不 著 道 相 智 一 切 相 智 苦 ;

bù zhuó yí qiè zhì wǒ , bù zhuó yí qiè zhì wú wǒ ,
不 著 一 切 智 我 , 不 著 一 切 智 無 我 ,

bù zhuó dào xiàng zhì yí qiè xiàng zhì wǒ ,
不 著 道 相 智 一 切 相 智 我 ,

bù zhuó dào xiàng zhì yí qiè xiàng zhì wú wǒ ;
不 著 道 相 智 一 切 相 智 無 我 ;

bù zhuó yí qiè zhì jí jìng , bù zhuó yí qiè zhì bù jí jìng ,
不 著 一 切 智 寂 靜 , 不 著 一 切 智 不 寂 靜 ,

bù zhuó dào xiàng zhì yí qiè xiàng zhì jí jìng ,
不 著 道 相 智 一 切 相 智 寂 靜 ,

bù zhuó dào xiàng zhì yí qiè xiàng zhì bù jí jìng ;
不 著 道 相 智 一 切 相 智 不 寂 靜 ;

bù zhuó yí qiè zhì kōng , bù zhuó yí qiè zhì bù kōng ,
不 著 一 切 智 空 , 不 著 一 切 智 不 空 ,

bù zhuó dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì kōng ,
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 空 ，

bù zhuó dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì bù kōng ；
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 不 空 ；

bù zhuó yí qiè zhì wú xiàng , bù zhuó yí qiè zhì yǒu xiàng ,
不 著 一 切 智 無 相 ， 不 著 一 切 智 有 相 ，

bù zhuó dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì wú xiàng ,
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 無 相 ，

bù zhuó dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì yǒu xiàng ；
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 有 相 ；

bù zhuó yí qiè zhì wú yuàn , bù zhuó yí qiè zhì yǒu yuàn ,
不 著 一 切 智 無 願 ， 不 著 一 切 智 有 願 ，

bù zhuó dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì wú yuàn ,
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 無 願 ，

bù zhuó dào xiàng zhì 、 yí qiè xiàng zhì yǒu yuàn 。
不 著 道 相 智 、 一 切 相 智 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！

zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，

bù zhuó yù liú guǒ yǒu , bù zhuó yù liú guǒ fēi yǒu ,
不 著 預 流 果 有 ， 不 著 預 流 果 非 有 ，

bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí yǒu ,
不 著 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 、 獨 覺 菩 提 有 ，

bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí fēi yǒu ;
不 著 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 、 獨 覺 菩 提 非 有 ；

bù zhuó yù liú guǒ cháng , bù zhuó yù liú guǒ wú cháng ,
不 著 預 流 果 常 ， 不 著 預 流 果 無 常 ，

bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí cháng ,
不 著 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 、 獨 覺 菩 提 常 ，

bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí wú cháng ;
不 著 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 、 獨 覺 菩 提 無 常 ；

bù zhuó yù liú guǒ lè , bù zhuó yù liú guǒ kǔ ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí lè ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí kǔ ;
bù zhuó yù liú guǒ wǒ , bù zhuó yù liú guǒ wú wǒ ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí wǒ ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí wú wǒ ;
bù zhuó yù liú guǒ jí jìng , bù zhuó yù liú guǒ bù jí jìng ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí jí jìng ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí bù jí jìng ;

bù zhuó yù liú guǒ kōng , bù zhuó yù liú guǒ bù kōng ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí kōng ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí bù kōng ;
bù zhuó yù liú guǒ wú xiàng , bù zhuó yù liú guǒ yǒu xiàng ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí wú xiàng ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí yǒu xiàng ;
bù zhuó yù liú guǒ wú yuàn , bù zhuó yù liú guǒ yǒu yuàn ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí wú yuàn ,
bù zhuó yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ 、 dú jué pú tí yǒu yuàn 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ！ 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 ， 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

「 fù cì , shè lì zǐ !
復 次 ， 舍 利 子 ！
zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ，
bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 ，
bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng fēi yǒu ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 非 有 ，
bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 ，
bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí fēi yǒu ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 非 有 ；
bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng cháng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 常 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng wú cháng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 無 常 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí cháng ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 常 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wú cháng ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 無 常 ；

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng lè ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 樂 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng kǔ ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 苦 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí lè ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 樂 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí kǔ ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 苦 ；

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng wǒ ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 我 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng wú wǒ ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 無 我 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wǒ ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 我 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wú wǒ ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 無 我 ；

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng jí jìng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 寂 靜 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng bù jí jìng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 不 寂 靜 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí jí jìng ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 寂 靜 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí bù jí jìng ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 不 寂 靜 ；

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng kōng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 空 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng bù kōng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 不 空 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí kōng ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 空 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí bù kōng ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 不 空 ；

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng wú xiàng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 無 相 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu xiàng ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 相 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wú xiàng ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 無 相 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu xiàng ;
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 相 ；

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng wú yuàn ,
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 無 願 ，

bù zhuó yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu yuàn ;
不 著 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 願 ；

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wú yuàn ,
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 無 願 ，

bù zhuó zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu yuàn 。
不 著 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 願 。

shè lì zǐ ! zhū pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō ,
舍 利 子 ! 諸 菩 薩 摩 訶 薩 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 ,
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 , 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。
「 shè lì zǐ ! xiū xíng bō rě bō luó mì duō pú sà mó hē sà ,
舍 利 子 ! 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 菩 薩 摩 訶 薩 ,
bú zuò shì niàn : 『 wǒ xíng bō rě bō luó mì duō 。 』
不 作 是 念 : 『 我 行 般 若 波 羅 蜜 多 。 』
bú zuò shì niàn : 『 wǒ bù xíng bō rě bō luó mì duō 。 』
不 作 是 念 : 『 我 不 行 般 若 波 羅 蜜 多 。 』
bú zuò shì niàn : 『 wǒ yì xíng yì bù xíng bō rě bō luó mì duō 。 』
不 作 是 念 : 『 我 亦 行 亦 不 行 般 若 波 羅 蜜 多 。 』
bú zuò shì niàn : 『 wǒ fēi xíng fēi bù xíng bō rě bō luó mì duō 。 』
不 作 是 念 : 『 我 非 行 非 不 行 般 若 波 羅 蜜 多 。 』
shè lì zǐ ! xiū xíng bō rě bō luó mì duō pú sà mó hē sà ,
舍 利 子 ! 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 菩 薩 摩 訶 薩 ,
yǔ rú shì fǎ xiāng yìng gù , dāng yán yǔ bō rě bō luó mì duō xiāng yìng 。
與 如 是 法 相 應 故 , 當 言 與 般 若 波 羅 蜜 多 相 應 。

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì liù
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 六

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì ní hē là dì
離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō pó hē
毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶 *Seven times*

ná mó hē là dá nuó duō là yè yé qié là qié là
南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶 佉 囉 佉 囉

jù zhù jù zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè
俱 住 俱 住 摩 囉 摩 囉 虎 囉 吽 賀 賀

sū dá nú hōng pō mǒ nú suō pó hē
蘇 怛 拏 吽 潑 抹 拏 娑 婆 訶 *Three times*

yuàn	yǐ	cǐ	gōng	dé	zhuāng	yán	fó	jìng	tǔ
願	以	此	功	德	莊	嚴	佛	淨	土
shàng	bào	sì	shèng	ēn	xià	jì	liù	fán	kǔ
上	報	四	聖	恩	下	濟	六	凡	苦
suǒ	yǒu	fǎ	jiè	zhòng	xī	xiū	pú	tí	hèng
所	有	法	界	眾	悉	修	菩	提	行
jìn	cǐ	yí	bào	shēn	tóng	shēng	jí	lè	guó
盡	此	一	報	身	同	生	極	樂	國